

THIS NEWLY REFURBISHED BUILDING REPRESENTS A FAR GREATER CHANGE THAN ITS PHYSICAL TRANSFORMATION. IT IS A SYMBOL OF THE FUNDAMENTAL CHANGE OF ATTITUDE THAT IS OCCURRING THROUGHOUT THE PUBLIC SERVICE OF CANADA: THE RECOGNITION OF THE IMPORTANCE OF TRAINING TO ENABLE ALL OF US TO FUNCTION EFFECTIVELY IN A PERPETUALLY CHANGING WORLD.

NOUS AVONS CHOISI LA SEMAINE NATIONALE DE LA FONCTION PUBLIQUE POUR CETTE OUVERTURE OFFICIELLE AFIN DE MARQUER L'IMPORTANCE QUE LE MINISTÈRE ACCORDE À LA FORMATION.

AT EXTERNAL AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE CANADA WE ARE FACING A UNIQUE CHALLENGE. AS CANOEISTS LIKE TO SAY, WE ARE ENTERING A STRETCH OF "WHITE WATER". THE OLD COLD WAR ORDER HAS CRUMBLLED AND NEW INSTITUTIONS MUST BE DESIGNED TO ADAPT TO THE CHANGING NEEDS OF THE INTERNATIONAL COMMUNITY. WE ARE CONTINUOUSLY BEING CALLED UPON TO DEMONSTRATE THE HIGHEST QUALITY DIPLOMATIC AND TRADE SKILLS TO ENSURE THAT CANADA'S INTERESTS ARE PROMOTED AND PROTECTED UNDER THE NEW RULES OF THE GAME. THE SECURITY AND ECONOMIC WELL-BEING OF CANADIANS WILL BE DIRECTLY AFFECTED BY HOW WELL WE PERFORM OVER THE NEXT FEW YEARS.

POUR MENER À BIEN NOTRE TÂCHE, NOUS DEVRONS POUVOIR COMPTER SUR DES SPÉCIALISTES COMME SUR DES GÉNÉRALISTES ET NOUS AURONS BESOIN D'EMPLOYÉS POLYVALENTS ET DE PERSONNES APTES À MANIER DES LANGUES FORT DIVERSES. BREF, SI NOUS VOULONS ÊTRE EN MESURE DE GÉRER NOS NOUVEAUX RÔLES AVEC TOUTE LA COMPÉTENCE NÉCESSAIRE, CE QUI EST NOTRE OBLIGATION ENVERS NOTRE GOUVERNEMENT ET NOTRE PAYS, NOUS DEVONS TRANSFORMER ET RENOUVELER NOS CONNAISSANCES DE FAÇON AUSSI RADICALE ET EXHAUSTIVE QUE NOUS AVONS TRANFORMÉ ET MIS À NEUF CET ÉDIFICE.